

## ZMLUVA O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č. 233011 (ĎALEJ LEN ZMLUVA) POĎEA § 269 ODS. 2 OBCHODNÉHO ZÁKONNÍKA

### MEDZI:

- (1) **LESY Slovenskej republiky, štátny podnik**, so sídlom Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica, Slovenská republika, organizačná zložka OZ Gemer, Námestie Slobody 2, 050 80 Revúca, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Pš, vložka číslo: 155/S, IČO: 36 038 351, DIČ 2020087982, IČ DPH: SK2020087982, (ďalej len Zákazník)
- (2) **Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.**, so sídlom Tomášikova 28B, 821 01 Bratislava, zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I., oddiel: Sa., vložka číslo: 3496/B, IČO: 35 914 921, DIČ: 2021920065, IČ DPH: SK2021920065 (ďalej len Dopravca)

(ďalej spoločne aj **Zmluvné strany** alebo jednotlivo **Zmluvná strana**)

### VZHLADOM NA TO, ŽE:

- (A) Zákazník je osobou oprávnenou prevádzkovať Vlečku a Dopravca je osobou oprávnenou poskytovať dopravné služby
- (B) Dopravca je ochotný poskytovať Vlečkové služby na Vlečke Zákazníkovi a Zákazník má záujem na poskytovaní Vlečkových služieb na Vlečke a je ochotný za to zaplatiť Dopravcovi Cenu.

### ZMLUVNÉ STRANY SA DOHODLI TAKTO:

#### 1. DEFINÍCIE A VÝKLADOVÉ PRAVIDLÁ

##### 1.1 Definície

Nasledujúce slová/slovné spojenia uvedené v Zmluve s veľkým začiatočným písmenom majú v Zmluve v akomkoľvek gramatickom tvare nasledovný význam:

**Dôverné informácie** - všetky a akékoľvek údaje, dáta, podklady, poznatky, dokumenty alebo akékoľvek iné informácie, bez ohľadu na formu ich zachytenia, ktoré sa týkajú:

- (i) Zmluvy a jej plnenia (najmä Zmluva, informácie o právach a povinnostiach Zmluvných strán);
- (ii) Zmluvnej strany (najmä informácie o jej činnosti, štruktúre, hospodárskych výsledkoch, všetky zmluvy, finančné, štatistické a účtovné informácie, informácie o jej majetku, aktívach a pasívach, pohľadávkach a záväzkoch, informácie o jej technickom a programovom vybavení, know-how, hodnotiace štúdie a správy, podnikateľské stratégie a plány, informácie týkajúce sa predmetov chránených právom priemyselného alebo iného duševného vlastníctva a všetky ďalšie informácie o Zmluvnej strane);
- (iii) zamestnancov Zmluvných strán (osobné údaje).

**Cena** - peňažná suma dohodnutá Zmluvnými stranami v Zmluve ako peňažné protiplnenie, ktoré je Zákazník povinný zaplatiť Dopravcovi za poskytnuté Vlečkové služby vrátane Poplatkov

**Dráha** - železničná dráha, ako spoločné pomenovanie pre Železničné trate a Vlečky

**GVD** – grafikon vlakovej dopravy

**Havarijný plán** - súhrn opatrení spracovaných a vydaných Vlečkárom pre prípad nehody a mimoriadnej udalosti, ktorá má vplyv na prevádzku Vlečky alebo na dopravu na Vlečke

**HDV** – hnacie dráhové vozidlo

**Kontaktná osoba** - zamestnanec Zmluvnej strany určený Zmluvnou stranou v Zmluve, ktorý je oprávnený zastupovať Zmluvnú stranu v obchodných a technických záležitostiach súvisiacich s plnením predmetu Zmluvy, ako aj v akejkoľvek inej súvislosti s plnením predmetu Zmluvy, pričom rozsah zastupovania Zmluvnej strany môže byť obmedzený v bode 8.2 resp. 8.4.

**Kontaktné údaje** - údaje Zmluvných strán, na ktoré sa oznamujú a/alebo doručujú akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou

**Kontaktná stanica** - je stanica, v ktorej sa zabezpečuje a realizuje kontakt so Zákazníkom najmä po stránke prevádzkovej a komerčnej

**Licencia na poskytovanie dopravných služieb** - rozhodnutie vydané Úradom pre reguláciu železničnej dopravy resp. Dopravným úradom Dopravcovi, ktoré ho oprávňuje na poskytovanie dopravných služieb

**Miesto odovzdávky vozňov** - dohodnuté miesto na Vlečke/Železničnej trati, kde dochádza k vzájomnej odovzdávke vozňov medzi Dopravcom a Zákazníkom

**Mimoriadna udalosť** - náhla udalosť alebo reťazec takýchto udalostí, ktoré nemajú pôvod v prevádzke železničnej infraštruktúry, ani v železničnej doprave, ale ktoré majú rovnaké následky ako nehody, najmä zatopenie alebo podmytie dráhy, úder blesku, zasypanie železničnej trate, pád lietadla na vlak

**Návratový list** - predpísané tlačivo, ktoré slúži ako doklad pri odovzdávaní vozňov z Vlečky

**Nehoda** - vážna nehoda, menšia nehoda a incident, na ktorých sa podieľalo pohybujúce sa železničné vozidlo v znení § 92, ods. 2 Zákona o dráhach

**Obchodný zákonník** - zákon č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov

**OP VS** - obchodné podmienky pre poskytovanie vlečkových služieb, zverejnené v platnom znení na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk) a sú k dispozícii pre zákazníkov s priradeným prístupom na Zákaznícky portál ISP

**Obsluha vlečky** - pristavenie a/alebo odsun vozňov alebo samostatná jazda HDV zo Železničnej trate na dohodnuté Miesto odovzdávky vozňov a opačne v čase pravidelnej alebo mimoriadnej obsluhy

**Odovzdávkový list** - predpísané tlačivo, ktoré slúži ako doklad pri odovzdávaní vozňov na Vlečku

**Povolenie na prevádzkovanie dráhy** - rozhodnutie vydané Úradom pre reguláciu železničnej dopravy resp. Dopravným úradom Zákazníkovi, ktoré ho oprávňuje na prevádzkovanie Dráhy v stanovenom rozsahu

**Prevádzkovanie vlečky** - správa, obsluha a zabezpečenie prevádzky Vlečky v stave, ktorý umožňuje bezpečnú a plynulú dopravu na Vlečke a organizovanie dopravy na Vlečke

**Prípojová prevádzka** - súhrn dopravných činností, ktorými sa zabezpečuje obsluha vlečky, prípadne posun v rámci Obsluhy vlečky

**Poplatky** – peňažné plnenie vo výške stanovenej Tarifou, ktoré vznikne podľa OP VS, ŽPP/N a ktoré je Zákazník povinný zaplatiť Dopravcovi podľa a v súlade so Zmluvou.

**Prípojová vzdialenosť** - vzdialenosť meraná od stredu stanice odchodu/stanice príchodu Vlečky do stredu Miesta odovzdávky vozňov (v stanici po najkratšej ceste, na Vlečke po skutočnej); pre účely vyúčtovania poplatku za pristavenie a odsun vozňa (vlečné) je to dvojnásobok tejto vzdialenosti

**Prepravný doklad** - súhrnný názov pre doklad o uzatvorení prepravnej zmluvy a jeho prílohy podľa Ž PP/N, CIM, resp. SMGS.

**Rozvrh pravidelných obslúh vlečky** – časy pravidelných obslúh vlečky stanovené Dopravcom s prihliadnutím na GVD a technologické postupy práce stanice, z ktorej sú obsluhy vykonávané

**Situčný plán vlečky** - schematický plán koľajiska Vlečky zodpovedajúci skutočným pomerom s umiestnením a označením súčastí Vlečky

**Stanica odchodu/stanica príchodu** – je stanica odchodu/stanica príchodu v zmysle Ž PP/N, do ktorej vlečka zaúst'uje a má výpravné oprávnenie pre prepravu vozňových zásielok. Ak vlečka zaúst'uje do železničnej trate na širšej trati, resp. do dvoch staníc, ako stanica odchodu/stanica príchodu sa určí jedna zo susedných staníc, resp. jedna zo staníc, ktorá má výpravné oprávnenie pre vozňové zásielky.

**Súhlas užívateľa** - písomné prehlásenie Užívateľa, podpísané Užívateľom a Zákazníkom, ktorým Užívateľ deklaruje súhlas na zabezpečenie vlečkových služieb Dopravcom na základe Zmluvy o poskytovaní vlečkových služieb uzatvorenej medzi Dopravcom a Zákazníkom

**Súhlas zákazníka** - písomné prehlásenie Zákazníka, podpísané Zákazníkom, ktorým deklaruje súhlas s rozsahom dopravných služieb ako aj spôsobom a časom ich vykonania Dopravcom pre spoluužívateľa

**Tarifa** - Tarifa pre prepravu vozňových zásielok - TR 1 ako verejne vyhlásený zoznam ponukových cien a poplatkov záväzných pre dohadovanie cien za služby poskytované Dopravcom, zverejnená v platnom znení na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk) a je k dispozícii pre zákazníkov s prideleným prístupom na Zákaznícky portál ISP

**Užívateľ** – odosielateľ alebo prijímateľ podľa Ž PP/N. Užívateľom vlečky môže byť ktorákoľvek osoba zainteresovaná na vlečke, t.j. vlastník vlečky, Vlečkár alebo spoluužívateľ vlečky

**Vlečka** - železničná dráha priamo alebo prostredníctvom inej vlečky zaústená do železničnej trate; používa sa na pohyb železničných vozidiel na účely nakládky, prekládky a vykládky tovaru v podnikoch, skladoch, prístavoch a termináloch

**Vlečkár** - prevádzkovateľ Vlečky, t.j. právnická alebo fyzická osoba, ktorá prevádzkuje Vlečku na základe Povolenia na prevádzkovanie dráhy, vydaného Úradom pre reguláciu železničnej dopravy resp. Dopravným úradom a s ktorou Dopravca uzatvára zmluvu podľa OP VS

**Vlečková prevádzka** - súhrn dopravných činností, ktorými sa zabezpečuje posun na Vlečke mimo Obslúh vlečky

**Vlečkové služby** - služby dohodnuté a poskytované Dopravcom pre Zákazníka podľa a v súlade s OP VS a so Zmluvou

**Zákon o doprave na dráhach** - zákon č. 514/2009 Z.z. o doprave na dráhach v znení neskorších predpisov

**Zákon o dráhach** - zákon č. 513/2009 Z.z. o dráhach a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov

**Zákaznícky portál ISP** - aplikácia na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk), ktorá umožňuje užívateľovi vlečky prístup k údajom z informačných systémov Dopravcu podľa a v súlade so Žiadosťou o prístup a používanie Zákazníckeho portálu ISP a používateľskou príručkou

**Železničná trať** - dopravná cesta železničným vozidlám, ktorá slúži na medzinárodnú dopravu a na zabezpečenie celoštátnej a regionálnej dopravnej obslužnosti

**Ž PP/N** - Prepravný poriadok Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s. v platnom znení zverejnený v platnom znení na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk) a je k dispozícii pre zákazníkov s prideleným prístupom na Zákaznícky portál ISP.

**ŽSR** – Železnice Slovenskej republiky

## 1.2 Výkladové pravidlá

Ak niektoré ustanovenia tejto Zmluvy nie sú aplikovateľné vo vzťahu k predmetu Zmluvy, takéto ustanovenia sa na daný prípad nepoužijú.

## 1.3 Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sú všetky jej prílohy. Neoddeliteľnou súčasťou Zmluvy sa stávajú aj písomné dodatky, ktoré Zmluvné strany podpísali po vzájomnej dohode.

## 1.4 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa člení na ČASŤ A – Podmienky poskytovania dopravných služieb na Vlečke, ČASŤ B – Poskytovanie vlečkových služieb a ČASŤ C – Spoločné ustanovenia. Súčasne prílohy k Zmluve sa členia na Prílohy k Časti A Zmluvy a Prílohy k Časti B Zmluvy.

**ČASŤ A - PODMIENKY POSKYTOVANIA DOPRAVNÝCH SLUŽIEB NA VLEČKE****2A. PREDMET ČASTI A ZMLUVY**

## 2.1 Predmetom Časti A Zmluvy je úprava vzájomných práv a povinností Dopravcu a Zákazníka pri poskytovaní dopravných služieb na Vlečke.

**3A. MIESTO PLNENIA**

## 3.1 Predmet Časti A Zmluvy sa bude realizovať na Vlečke LESY Slovenskej republiky, š.p., organizačná zložka OZ Gemer, ES Rimavská Sobota zaústenej:

- do Železničnej trate v stanici Rimavská Sobota do koľaje č. 2a na koncovom styku výhybky č. 9 v km 11,769.102 (= km 0,025.202), stavebná dĺžka koľají je 512,921 m.

**4A. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

## 4.1 Zákazník sa zaväzuje:

- (a) umožniť Dopravcovi bezodplatný prístup a poskytovanie dopravných služieb na Vlečke v rozsahu a za účelom:
  - Zo Železničnej trate na Miesto odovzdávky vozňov na Vlečke, a to koľaje Vlečky č.: 1 – za výhybkou č. L1 od km 0,250.237 a opačne za účelom pristavenia /odsunu vozňov prepravovaných po Železničnej trati a určených na/z Vlečky v čase stanovenej pravidelnej alebo dohodnutej mimoriadnej Obsluhy vlečky. Vzdialenosť pre výpočet poplatku za pristavenie a odsun vozňov (vlečné), zaokrúhlená na najbližší vyšší km: 1 458 m, zaokrúhlene 2 km. Rozvrh pravidelných obslúh vlečky tvorí Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy;
- (b) prevádzkovať Vlečku podľa Zákona o dráhach, Povolenia na prevádzkovanie dráhy č. 1161/2004/P, ktoré tvorí Prílohu č. 1 ČASTI A Zmluvy a Spoločných technologických postupov, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (c) najneskôr pri podpise Zmluvy predložiť Dopravcovi Situačný plán vlečky, ktorý tvorí Prílohu č. 3 ČASTI A Zmluvy, prílohu „Popis a obsluha vlečky“ k zmluve uzatvorenej medzi Zákazníkom a ŽSR, ktorá tvorí Prílohu č. 6 ČASTI A Zmluvy;
- (d) bezodkladne písomne oznámiť Dopravcovi všetky obmedzenia technickej spôsobilosti Vlečky súčasne bezodkladne zabezpečiť ich odstránenia;
- (e) bezodkladne zabezpečiť odstránenie následkov Nehody na Vlečke podľa Havarijného plánu;
- (f) predložiť Dopravcovi Súhlas zákazníka so spoluúžívaním Vlečky a rozsahom tohto spoluúžívania spoluúžívateľmi Vlečky podľa OP VS, ktorý tvorí Prílohu č. 7 ČASTI A Zmluvy. Akúkoľvek zmenu a/alebo odvolanie tohto súhlasu sa Zákazník zaväzuje písomne oznámiť Dopravcovi bez zbytočného odkladu v súlade s čl. 6 bodom 6.1 Zmluvy;

- (g) umožniť vstup zamestnancov Dopravcu na Vlečku za účelom vykonávania kontroly výkonu služby zamestnancov Dopravcu zúčastňujúcich sa na Prípojovej alebo Vlečkovej prevádzke;
- (h) v prípade zániku Povolenia na prevádzkovanie dráhy z dôvodu, že Povolenie neprešlo na právneho nástupcu Zákazníka bez zbytočného odkladu podať v zmysle ustanovení Zákona o dráhach žiadosť o vydanie nového Povolenia na prevádzkovanie dráhy a podanie tejto žiadosti bez odkladu písomne preukázať Dopravcovi. Po vydaní Povolenia sa Zákazník zaväzuje predložiť ho bez zbytočného odkladu Dopravcovi. Novo vydané Povolenie bude tvoriť Prílohu č. 1 ČASTI A Zmluvy.

4.2 Dopravca sa zaväzuje:

- (a) poskytovať dopravné služby na Vlečke podľa Zákona o doprave na dráhach, Licencie na poskytovanie dopravných služieb č. 1033/2007/L, ktorá tvorí Prílohu č. 2 ČASTI A Zmluvy, Spoločných technologických postupov, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy, v rozsahu a za účelom dohodnutým v bode 4.1 a) Zmluvy;
- (b) najneskôr ku dňu účinnosti Zmluvy a pri každej zmene GVD alebo zmene technológie práce stanice vyhotoviť Rozvrh pravidelných obslúh vlečky, ktorý bude tvoriť Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy.

4.3 Zmluvné strany sa zaväzujú:

- (a) prevádzkovať Vlečku a poskytovať dopravné služby na Vlečke prostredníctvom osôb, ktoré spĺňajú predpísanú odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť;
- (b) najneskôr ku dňu účinnosti Zmluvy a pri každej zmene technologických postupov pri zabezpečovaní poskytovaní dopravných služieb na Vlečke podľa tejto Zmluvy spoločne vypracovať a schváliť Spoločné technologické postupy, ktoré budú tvoriť Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy, pričom pri ich vypracovaní budú vychádzať z platných vnútorných predpisov Vlečkára podľa ktorých sa zabezpečuje a obsluhuje Vlečka a organizuje doprava na Vlečke, v prípojovom styku Vlečky so Železničnou traťou z predpisu „Popis a obsluhy vlečky“, z predpisu Vlečkára pre zisťovanie príčin Nehôd a Mimoriadnych udalostí na Vlečke (ak nehody vyšetruje Vlečkár) a z Havarijného plánu;
- (c) zabezpečiť preukázateľné oboznámenie všetkých osôb zúčastnených na Prevádzkovaní vlečky a poskytovaní dopravných služieb na Vlečke so Spoločnými technologickými postupmi, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (d) vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na bezpečnosť prevádzky Vlečky, poskytovania dopravných služieb na Vlečke, ako aj na bezpečnosť všetkých osôb zúčastnených na týchto prevádzkach;
- (e) oznámiť druhej Zmluvnej strane vznik Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov vzniknutých na Vlečke a za týmto účelom umožniť vykonávanie a spoluprácu pri zisťovaní príčin Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov, ku ktorým dôjde na Vlečke za účasti zamestnancov alebo zariadení Dopravcu;

**5A. ZISŤOVANIE PRÍČIN NEHÔD ALEBO MIMORIADNYCH UDALOSTÍ NA VLEČKE**

5.1 Zisťovanie príčin nehôd alebo Mimoriadnych udalostí na Vlečke sa riadi Zákonom o dráhach a Zákonom o doprave na dráhach

Ak Zákazník písomne požiada Dopravcu o zistenie príčin Nehody alebo Mimoriadnej udalosti na Vlečke, Dopravca toto zistenie vykoná a s výsledkom zistenia Zákazníka písomne oboznámi. Zmluvné strany sa dohodli, že zisťovanie príčin Nehôd a Mimoriadnych udalostí na Vlečke sa bude riadiť predpisom Dopravcu B 17 (Zisťovanie príčin nehôd a mimoriadnych udalostí), ktorý Dopravca po doručení žiadosti o vykonanie zistenia príčin predloží Zákazníkovi. Záver Dopravcu zo zisťovania príčin Nehody alebo Mimoriadnej udalosti ohľadne miery zodpovednosti nie je pre Zákazníka záväzný. Zákazník sa zaväzuje uhradiť Dopravcovi všetky náklady spojené s týmto zisťovaním a to bez ohľadu na jeho závery, resp. na určenú mieru zodpovednosti za Nehodu alebo Mimoriadnu udalosť.

- 5.2 V prípade, že Dopravca odstráni z Vlečky Nehodou alebo Mimoriadnou udalosťou poškodené dráhové vozidlá a/alebo náklad znemožňujúci Prevádzkovanie vlečky a vykonávanie poskytovania dopravných služieb na Vlečke, Zákazník sa zaväzuje uhradiť Dopravcovi všetky náklady spojené s týmto odstránením podľa miery jeho zodpovednosti za Nehodu alebo Mimoriadnu udalosť zistenej podľa bodu 5.1 tohto článku.
- 5.3 Ak Zákazník písomne požiada Dopravcu o odstránenie následkov Nehody alebo Mimoriadnej udalosti na Vlečke, Zákazník sa zaväzuje uhradiť Dopravcovi náklady s tým spojené bez ohľadu na závery vyšetrovania, resp. na určenú mieru zodpovednosti za Nehodu alebo Mimoriadnu udalosť.

## ČASŤ B – POSKYTOVANIE VLEČKOVÝCH SLUŽIEB

### 2B. PREDMET ČASTI B ZMLUVY

- 2.1 Predmetom Časti B Zmluvy je:
- (a) Závazok Dopravcu poskytovať pre Zákazníka Vlečkové služby týkajúce sa zabezpečenia Prípojovej prevádzky bližšie špecifikovanej v bode 2.2 (a) Zmluvy.
  - (b) Závazok Dopravcu poskytovať Vlečkové služby týkajúce sa zabezpečenia Prípojovej prevádzky bližšie špecifikovanej v bode 2.2 (a) Zmluvy Zákazníkovi aj v prípade, že ich bude Zákazník požadovať pre iné subjekty spôsobom uvedeným v čl. 5B, bod 5.1, písm. (h), (i), (j), (k) Zmluvy.
  - (c) Závazok Zákazníka zaplatiť Dopravcovi za Vlečkové služby podľa písm. (a) a (b) tohto bodu Cenu určenú v súlade s ustanoveniami tejto Zmluvy.
- 2.2 Dopravca sa zaväzuje u vozňov, ktoré sám prepraví po Železničnej trati, vykonať za podmienok a spôsobom uvedeným v Zmluve:
- (a) úkony týkajúce sa Prípojovej prevádzky
    - pristavenie a odsun vozňov z a na Miesto odovzdávky vozňov
    - posun vozňov v rámci Obslúh vlečky

### 3B. MIESTO PLNENIA A SPÔSOB REALIZÁCIE PREDMETU ČASTI B ZMLUVY

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že predmet Časti B Zmluvy sa bude realizovať na Vlečke LESY Slovenskej republiky, š.p., organizačná zložka OZ Gemer, ES Rimavská Sobota zaústenej:
- do Železničnej trate v stanici Rimavská Sobota do koľaje č. 2a na koncovom styku výhybky č. 9 v km 11,769.102 (= km 0,025.202), stavebná dĺžka koľají je 512,921 m.
  - Kontaktná stanica je stanica Zvolen nákladná stanica.
  - Stanica odchodu/ stanica príchodu je stanica Rimavská Sobota.
- 3.2 Zmluvné strany sa dohodli na nasledovnom spôsobe realizácie predmetu Časti B Zmluvy podľa bodu 2.1:
- (a) Dopravca vykoná pristavenie a odsun vozňov z a na Miesto odovzdávky vozňov (koľaj č. 1 – za výhybkou č. L1 od km 0,250.237 v čase Obslúh vlečky. Vzdialenosť pre výpočet poplatku za pristavenie a odsun vozňov (vlečné), zaokrúhlená na najbližší vyšší km: 1 458 m, zaokrúhlené 2 km. Rozvrh pravidelných obslúh vlečky tvorí Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy.
  - (b) Zmluvné strany si odovzdávajú prepravné doklady k zásielkam buď v elektronickej forme prostredníctvom Zákazníckeho portálu ISP alebo v papierovej forme v stanici Lučenec alebo Zvolen nákladná stanica.

- (c) Zmluvné strany si budú vzájomne odovzdávať a preberať vozne podľa ustanovení OP VS.
- (d) Dopravca vykoná posun v rámci Obslúh vlečky za účelom zoradenia vozňov podľa požiadaviek Zákazníka, ak to dovoľí prevádzková situácia na Železničnej trati v stanici Rimavská Sobota.

#### **4B. CENA A PLATOBNÉ PODMIENKY**

- 4.1 Ceny za vykonanie Vlečkových služieb podľa Čl. 2B Zmluvy sú uvedené v Prílohe č. 1 ČASTI B Zmluvy – Ceny podľa Tarify. Zmluvné strany sa dohodli na Cene v súlade so Zákonom č. 18/1996 Z.z. o cenách v znení neskorších predpisov. Ceny sú bez DPH.
- 4.2 Zákazník bude uhrádzať Cenu podľa platobných podmienok dohodnutých v Zmluve o podmienkach bezhotovostného platobného styku; Zmluve o zálohových platbách alebo v Zmluve o podmienkach poskytnutia ceny za služby v nákladnej preprave uzavretej s Dopravcom. Podkladom pre vyúčtovanie Ceny za úkony podľa Čl. 2B, bod 2.2 (a) budú Odovzdávkové a Návrátové listy vyhotovené a potvrdené oboma Zmluvnými stranami podľa Prílohy č. 2 OP VS. Vyúčtovanie Ceny vykoná Dopravca za obdobie uvedené v Prílohe č. 1 ČASTI B Zmluvy.
- 4.3 Dopravca si vyhradzuje právo na jednostrannú zmenu Ceny podľa Tarify, ktorá tvorí Prílohu č. 1 ČASTI B Zmluvy. Dopravca písomne oznámi Zákazníkovi túto zmenu. Dopravca je oprávnený účtovať Zákazníkovi zmenenú cenu odo dňa účinnosti tejto zmeny Tarify.

#### **5B. PRÁVA A POVINNOSTI ZMLUVNÝCH STRÁN**

- 5.1 Zákazník sa zaväzuje:
  - (a) Upovedomiť Dopravcu o pristavení vozňov na odsun na Mieste odovzdávky vozňov a to telefonicky/zaslaním e-mailu Kontaktným osobám uvedeným v bode 8.2. Zmluvy.
  - (b) Potvrdiť prevzatie vozňov na Odovzdávkovom liste, spísanom Dopravcom podľa Prílohy č. 2 OP VS.
  - (c) Spísať Návrátový list podľa Prílohy č. 2 OP VS a potvrdiť na ňom odovzdanie vozňov.
  - (d) Doručiť prepravné doklady na odosielané vozne (zásielky) Dopravcovi buď v elektronickej forme prostredníctvom Zákazníckeho portálu ISP alebo v papierovej forme v stanici Lučenec alebo Zvolen nákladná stanica za účelom ich spracovania a to najneskôr jednu hodinu pred časom pravidelnej Obslúhy vlečky, ktorou sa má vozeň (zásielka) odsunúť.
  - (e) Objednávať vozne v stanici Lučenec.
  - (f) V prípade pristavenie vozňov na vlečku zaplatiť aj Poplatky podľa OP VS resp. ŽPP/N (najmä poplatok za pobyt vozňov resp poplatok za zdržanie vozňov).
  - (g) Plombovať vozne v súlade so Ž PP/N.
  - (h) V prípade, že bude požadovať úkony podľa bodu 2.2 (a) Zmluvy pre iný subjekt, predložiť Dopravcovi písomný súhlas, ktorý ho bude oprávňovať k zabezpečeniu týchto úkonov a ktorý tvorí Prílohu č. 2a) ČASTI B Zmluvy.
  - (i) V prípade, že bude odovzdávať a preberať vozne z a/alebo na Vlečku a preberať a odovzdávať prepravné doklady na došlé/odovzdané vozne pre iný subjekt, predložiť Dopravcovi písomné Splnomocnenie, ktoré tvorí Prílohu č. 2b) ČASTI B Zmluvy.
  - (j) V prípade, že má za neho odovzdávať a preberať vozne z a/alebo na Vlečku iný subjekt, vydať mu písomné splnomocnenie, ktoré tvorí Prílohu č. 2b) ČASTI B Zmluvy.

- (k) V prípade, že bude požadovať úkony podľa bodu 2.2 (a) Zmluvy pre iný subjekt a zároveň bude odovzdávať a preberať vozne z a/alebo na Vlečku a preberať a odovzdávať prepravné doklady na došlé/odovzdané vozne za tento subjekt, predložiť Dopravcovi písomné Splnomocnenie, ktoré tvorí Prílohu č. 2c) ČASTI B Zmluvy.
- (l) V prípade zániku Povolenia na prevádzkovanie dráhy z dôvodu, že Povolenie neprešlo na právneho nástupcu Zákazníka bez zbytočného odkladu podať v zmysle ustanovení Zákona o dráhach žiadosť o vydanie nového Povolenia na prevádzkovanie dráhy a podanie tejto žiadosti bez odkladu písomne preukázať Dopravcovi. Po vydaní povolenia sa Zákazník zaväzuje predložiť ho bez zbytočného odkladu Dopravcovi. Novo vydané povolenie bude tvoriť Prílohu č. 1 ČASTI A Zmluvy.

#### 5.2 Dopravca sa zaväzuje:

- (a) Potvrdiť prevzatie vozňov na Návratovom liste spísanom Zákazníkom podľa prílohy č. 2 OP VS
- (b) Spísať Odovzdávkový list podľa prílohy č. 2 OP VS a potvrdiť na ňom odovzdanie vozňov
- (c) najneskôr ku dňu účinnosti Zmluvy a pri každej zmene GVD alebo zmene technológie práce stanice vyhotoviť Rozvrh pravidelných obslúh vlečky, ktorý tvorí Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy.
- (d) Odovzdať prepravné doklady na došlé vozne (zásielky) buď v elektronickej forme prostredníctvom Zákazníckeho portálu ISP alebo v papierovej forme v stanici Lučenec alebo Zvolen nákladná stanica.

#### 5.3 Zmluvné strany sa zaväzujú:

- (a) Zabezpečiť, aby sa na realizácii predmetu zmluvy podieľali osoby, ktoré spĺňajú predpísanú odbornú, zdravotnú a psychickú spôsobilosť;
- (b) Vzájomne sa informovať o všetkých skutočnostiach, ktoré majú alebo môžu mať vplyv na bezpečnosť prevádzky a osôb;
- (c) Oznámiť druhej Zmluvnej strane vznik Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov a za týmto účelom umožniť vykonávanie a spoluprácu pri zisťovaní príčin Nehôd, Mimoriadnych udalostí a pracovných úrazov, ku ktorým dôjde na Vlečke za účasti zamestnancov a zariadení Dopravcu.

## ČASŤ C – SPOLOČNÉ USTANOVENIA

### 6. ĎALŠIE DOHODNUTÉ PODMIENKY

6.1 Zmluvné strany sa zaväzujú vzájomne spolupracovať a poskytnúť súčinnosť potrebnú na plnenie predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa ďalej zaväzujú informovať sa o všetkých skutočnostiach relevantných pre riadne a včasné plnenie svojich povinností a záväzkov vyplývajúcich im zo Zmluvy, ako aj o skutočnostiach, ktoré by mohli zmariť alebo podstatne sťažiť plnenie predmetu Zmluvy. Za týmto účelom sa Zmluvné strany zaväzujú bezodkladne písomne oznámiť si na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch každú zmenu týkajúcu sa:

- (a) obchodného mena
- (b) sídla
- (c) IČO
- (d) DIČ
- (e) IČ DPH
- (f) vstupu do likvidácie



- (g) Súhlasu Zákazníka so spoluužívaním Vlečky, ktorý tvorí Prílohu č.7 ČASTI A Zmluvy
- (h) údajov v Povolení na prevádzkovanie dráhy, Licencii na poskytovanie dopravných služieb a Situačnom pláne vlečky
- (i) Spoločných technologických postupov, ktoré tvoria Prílohu č. 4 ČASTI A Zmluvy;
- (j) Rozvrhu pravidelných obslúh vlečky, ktoré tvoria Prílohu č. 5 ČASTI A Zmluvy.
- (k) Súhlasu Užívateľa, ktorý tvorí Prílohu č. 2a) ČASTI B Zmluvy
- (l) Splnomocnenia, ktorý tvorí Prílohu č. 2b) ČASTI B Zmluvy
- (m) Splnomocnenia, ktorý tvorí Prílohu č. 2c) ČASTI B Zmluvy

6.2 Zmluvné strany sa dohodli, že v prípade zmeny údajov uvedených v bode 6.1 Zmluvy a Ceny podľa bodu 4.3 ČASTI B Zmluvy nebudú uzatvárať dodatok k Zmluve, ale postačí písomné oznámenie doručené prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou na Kontaktné údaje alebo odovzdané osobne Kontaktnej osobe.

Zákazník berie na vedomie a súhlasí s tým, že platné znenie OP VS, ktoré tvorí Prílohu č. 6 ČASTI A Zmluvy a č. 2 ČASTI B Zmluvy, je uverejnené na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk) a nie je priložené k tejto Zmluve. Ďalej Zákazník súhlasí s tým, že Dopravca je oprávnený jednostranne meniť a/alebo dopĺňať OP VS a ich platné znenie bude uverejňovať na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk).

6.3 Zmluvné strany sú povinné plniť svoje povinnosti a záväzky vyplývajúce im zo Zmluvy a zo súvisiacich právnych predpisov riadne a včas tak, aby nedochádzalo k omeškaniu s ich plnením.

6.4 Ak Zmluvná strana spôsobí porušením svojich povinností a/alebo záväzkov vyplývajúcich jej zo Zmluvy a/alebo nedodržaním/porušením vyhlásení a/alebo záruk urobených v Zmluve akúkoľvek škodu druhej Zmluvnej strane, jej zodpovednosť za škodu a povinnosť na náhradu škody takto spôsobenú druhej Zmluvnej strane sa bude riadiť a spravovať ustanoveniami § 373 a nasl. Obchodného zákonníka.

6.5 Dopravca si vyhradzuje právo obmedziť alebo zastaviť plnenie Zmluvy v ČASTI B, čl. 2 Predmet Zmluvy z dôvodu nezjazdnosti Vlečky alebo Železničnej trate v dôsledku technickej poruchy, Nehody alebo Mimoriadnej udalosti alebo v dôsledku výluky z dôvodu opravy, údržby, modernizácie alebo obnovy Vlečky alebo Železničnej trate, uskutočnenia mimoriadnej jazdy vo verejnom záujme alebo ohrozenia bezpečnosti dopravy na Dráhe protiprávnym činom, a tiež v prípade, ak by mohla byť ohrozená bezpečnosť prevádzky alebo osôb z dôvodu nevyhovujúceho stavu železničného zvršku, spodku alebo objektov na Vlečke alebo na Železničnej trati, pri nezachovaní predpísaného priestoru pozdĺž koľají Vlečky a tiež v prípade, ak sa Zmluvné strany nedohodli na zmene technologických postupov, čo má za následok nemožnosť plnenia záväzkov zo Zmluvy.

6.6 Zmluvné strany sa dohodli, že sa nepovažuje za porušenie povinností Dopravcu z ČASTI B Zmluvy, ak Dopravca nemôže plniť svoje povinnosti z dôvodu, že prevádzkovateľ Vlečky nezabezpečí styk dráh podľa § 13 Zákona o dráhach a/alebo ak obmedzil prevádzkovanie dráhy a/alebo ak Zákazník obmedzil prevádzkovanie Vlečky a/alebo z dôvodu, že vlastník Vlečky nezabezpečí trvalé Prevádzkovanie vlečky.

6.7 Práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré nie sú v tejto Zmluve výslovne upravené, sa riadia ustanoveniami OP VS, Obchodného zákonníka, Zákona o doprave na dráhach, Zákona o dráhach, a ustanoveniami Ž PP/N.

OP VS tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy. Zákazník prehlasuje, že s obsahom a znením OP VS sa plne oboznámil a porozumel mu. Zákazník ďalej berie na vedomie a súhlasí s tým, že Dopravca je oprávnený jednostranne meniť a/alebo dopĺňať tieto OP VS alebo ich nahradiť novým znením.

Platné a aktuálne znenie OP VS ako aj Ž PP/N je a bude zverejnené na internetovej stránke [www.zscargo.sk](http://www.zscargo.sk) a bude Zákazníkovi k dispozícii na základe prideleného prístupu do Zákazníckeho portálu ISP. Zákazník prehlasuje, že už pred uzatvorením tejto Zmluvy má pridelený prístup do Zákazníckeho portálu ISP a na základe toho, že má prístup aj k platnému a aktuálnemu zneniu OP VS ako aj Ž PP/N.

**7. KONTAKTY A DORUČOVANIE**

- 7.1 Akékoľvek oznámenia, žiadosti, požiadavky, návrhy, dispozície, reklamácie súhlas/nesúhlas, schválenie/odmietnutie schválenia alebo akákoľvek iná komunikácia predpokladaná, vyžadovaná alebo povolená Zmluvou (ďalej len Korešpondencia) musí mať písomnú formu a musí byť doručená Zmluvnej strane poštou, elektronickou poštou, osobne, expresnou kuriérnou službou, faxom na Kontaktné údaje Zmluvnej strany, prípadne odovzdaná osobne Kontaktnej osobe Zmluvnej strany (okrem výnimiek uvedených v tejto zmluve). Zmluvné strany sa dohodli, že akékoľvek písomnosti týkajúce sa skončenia trvania tejto Zmluvy budú doručované len prostredníctvom pošty, osobne alebo expresnou kuriérnou službou, a to na adresu sídiel Zmluvných strán uvedených v tejto Zmluve ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla a súčasne sa Zmluvné strany dohodli, že tieto písomnosti si budú zasielať na vedomie aj elektronickou poštou na adresu uvedenú v Kontaktných údajoch Zmluvnej strany/ Kontaktným osobám Zmluvnej strany.
- 7.2 Korešpondencia sa považuje za doručení v deň doručenia zásielky, resp. v deň odmietnutia prevzatia zásielky, ak bola zásielka doručená poštou, osobne alebo expresnou kuriérnou službou. V prípade vrátenia zásielky ako nedoručenej sa Korešpondencia považuje za doručení dňom jej vrátenia a to aj vtedy, ak sa Zmluvná strana o tom nedozvedela.

**8. KONTAKTNÉ ÚDAJE A KONTAKTNÉ OSOBY ZMLUVNÝCH STRÁN**

## 8.1 Kontaktné údaje Dopravcu:

<b>Adresa</b>	Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s., Úsek obchodu, Sekcia predaja, pracovisko Zvolen, Mŕtovská cesta 1, 960 02 Zvolen, Slovenská republika
<b>Internet</b>	<a href="http://www.zscargo.sk">www.zscargo.sk</a>

## 8.2 Kontaktné osoby Dopravcu:

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
Ing. Anna Racková	+ 421 45 229 4281 0911 761 002	<a href="mailto:rackova.anna@zscargo.sk">rackova.anna@zscargo.sk</a>	Zmluvné náležitosti
Vedúci Obvodu prevádzky	+ 421 45 229 4151 0904 586 896	<a href="mailto:gondasova.helena@zscargo.sk">gondasova.helena@zscargo.sk</a>	Prevádzkové a technické náležitosti
Referent technickej kancelárie	+ 421 47 229 2499	<a href="mailto:vpk.lucenec@zscargo.sk">vpk.lucenec@zscargo.sk</a>	Prevádzkové náležitosti
Komerčný pracovník NP III	+ 421 45 229 3140 + 421 45 229 4158 + 421 45 229 4159	<a href="mailto:veduca.ckp.zv@zscargo.sk">veduca.ckp.zv@zscargo.sk</a> <a href="mailto:ckp.zv2@zscargo.sk">ckp.zv2@zscargo.sk</a>	Komerčné náležitosti

## 8.3 Kontaktné údaje Zákazníka:

<b>Adresa</b>	LESY Slovenskej republiky, š.p., organizačná zložka OZ Gemer, Námestie Slobody 2, 050 80 Revúca
<b>Telefón</b>	0905 475 712
<b>Fax</b>	---
<b>E-mail</b>	<a href="mailto:vladimir.hlinka@lesy.sk">vladimir.hlinka@lesy.sk</a>
<b>Internet</b>	<a href="http://www.lesy.sk">www.lesy.sk</a>

## 8.4 Kontaktné osoby Zákazníka:

Meno a priezvisko	Telefón	E-mail	Rozsah oprávnenia
Ing. Vladimír Hlinka	0905 475 712	<a href="mailto:vladimir.hlinka@lesy.sk">vladimir.hlinka@lesy.sk</a>	Zmluvné náležitosti

**9. TRVANIE ZMLUVY**

9.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva, resp. jej ČASŤ B zaniká:

- (a) písomnou dohodou Zmluvných strán v deň tam uvedený;
- (b) nadobudnutím účinnosti písomného odstúpenia Dopravcu od Zmluvy v súlade s bodom 9.2 Zmluvy;
- (c) uplynutím výpovednej lehoty na základe písomnej výpovede ktorejkoľvek zo Zmluvných strán v súlade s bodom 9.3 Zmluvy;
- (d) uplynutím doby, na ktorú bola Zmluva uzatvorená.

9.2 Dopravca je oprávnený odstúpiť od Zmluvy, resp. od jej ČASTI B:

- (a) ak sa Zákazník dostane do omeškania s úhradou Ceny podľa čl. 4 ČASTI B Zmluvy podľa Zmluvy a Dopravcovi vzniknú voči nemu pohľadávky po lehote splatnosti podľa Zmluvy o podmienkach bezhotovostného platobného styku / Zmluvy o zálohových platbách / Zmluvy o podmienkach poskytnutia ceny za služby v nákladnej preprave uzavretej s Dopravcom;
- (b) ak sa Zákazník dostane do likvidácie;
- (c) ak Zákazník poruší niektorú zo svojich povinností uvedených v bode 4.1 písm. h/ časti A Zmluvy, t. j. najmä ak Dopravcovi písomne nepreukáže, že požiadal o vydanie Povolenia na prevádzkovanie dráhy a/alebo ak nepredloží Dopravcovi bez zbytočného odkladu po uplynutí lehôt stanovených Zákonom o dráhach novo vydané Povolenie na prevádzkovanie dráhy;
- (d) ak Zákazníkovi zanikne Povolenie na prevádzkovanie dráhy v zmysle § 29, ods. 7 Zákona o dráhach;
- (e) ak dôvody podľa bodu 6.5 a 6.6 ČASTI C Zmluvy, pre ktoré Dopravca nemôže plniť svoje povinnosti zo Zmluvy trvajú po dobu dlhšie ako 30 dní.

Písomné odstúpenie od Zmluvy nadobúda platnosť a účinnosť dňom jeho doručenia druhej Zmluvnej strane. Odstúpenie od Zmluvy sa však nedotýka nároku na náhradu škody, ktorá vznikla v dôsledku porušenia povinností.

9.3 Zmluvu možno vypovedať len písomne a to aj bez udania dôvodu. Výpovedná lehota je 1 (jeden) kalendárny mesiac a začína plynúť prvým dňom kalendárneho mesiaca nasledujúceho po kalendárnom mesiaci, v ktorom bola písomná výpoveď Zmluvy doručená druhej Zmluvnej strane. Uplynutím výpovednej lehoty Zmluva zaniká.

9.4 Zmluvné strany sa dohodli, že ČASŤ B Zmluvy je možné ukončiť nezávisle na platnosti a účinnosti ČASTI A Zmluvy, resp. ostatnej časti Zmluvy a to jedným zo spôsobov uvedeným v bode 9.1 Zmluvy.

9.5 Zánik tejto Zmluvy nemá vplyv na práva a povinnosti Zmluvných strán, ktoré vznikli počas existencie Zmluvy.

**10. DÔVERNÉ INFORMÁCIE A MLČANLIVOSŤ A SPRACÚVANIE OSOBNÝCH ÚDAJOV**

10.1 Dôverné informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané a spracúvané jednou Zmluvnou stranou od druhej Zmluvnej strany na základe a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou môžu byť použité výhradne na účely plnenia predmetu Zmluvy. Zmluvné strany sa zaväzujú Dôverné informácie ako aj všetky informácie poskytnuté, odovzdané, oznámené, sprístupnené a/alebo akýmkoľvek iným spôsobom získané a spracúvané Zmluvnými stranami na základe Zmluvy a/alebo v akejkoľvek súvislosti so Zmluvou udržiavať v prísnej tajnosti, zachovávať o nich mlčanlivosť a chrániť ich pred zneužitím, poškodením, zničením, znehodnotením, stratou a odcudzením, a to i po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy.

- 10.2 Zmluvná strana nie je oprávnená bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany Dôverné informácie poskytnúť, odovzdať, oznámiť, sprístupniť, zverejniť, publikovať, rozširovať, vyzradiť ani použiť inak než na účely plnenia predmetu Zmluvy, a to ani po ukončení platnosti a účinnosti Zmluvy, s výnimkou prípadu ich poskytnutia/odovzdania/oznámenia/sprístupnenia odborným poradcom Zmluvnej strany (vrátane právnych, účtovných, daňových a iných poradcov, alebo auditorov), ktorí sú buď viazaní všeobecnou profesionálnou povinnosťou mlčanlivosti stanovenou alebo uloženou zákonom alebo sú povinní zachovávať mlčanlivosť na základe písomnej dohody so Zmluvnou stranou.
- 10.3 Povinnosť Zmluvných strán zachovávať mlčanlivosť o Dôverných informáciách sa nevzťahuje na informácie, ktoré:
- (a) boli zverejnené už pred podpisom Zmluvy, čo musí byť preukázateľné na základe poskytnutých podkladov, ktoré túto skutočnosť dokazujú;
  - (b) majú byť sprístupnené na základe povinnosti stanovenej zákonom, rozhodnutím súdu, prokuratúry alebo iného oprávneného orgánu verejnej moci.
- 10.4 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách podľa všeobecne platných, zaužívaných a zachovávaných pravidiel, zásad a zvyklostí pre utajovanie a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o takýchto informáciách.
- 10.5 Zmluvné strany sú povinné zabezpečiť riadne a včasné utajenie Dôverných informácií a zachovávanie povinnosti mlčanlivosti o Dôverných informáciách aj u svojich zamestnancov, štatutárnych orgánov, členov štatutárnych orgánov, dozorných orgánov, členov dozorných orgánov, zástupcov, splnomocnencov, Subdodávateľov ako i iných spolupracujúcich tretích osôb, pokiaľ im takéto Dôverné informácie boli poskytnuté, odovzdané, oznámené a/alebo sprístupnené v súlade so Zmluvou.
- 10.6 Zmluvné strany berú na vedomie, že na účely uzatvorenia, existencie a plnenia tejto Zmluvy spracúvajú osobné údaje dotknutých osôb, ktoré vystupujú v rámci zmluvného vzťahu založeného medzi Zmluvnými stranami touto Zmluvou. V zmysle Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje Smernica 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov), resp. zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov (spolu ďalej len „Legislatíva GDPR“) sú Dopravca a Zákazník samostatnými prevádzkovateľmi. Zmluvné strany sa v súvislosti so spracúvaním osobných údajov zaväzujú dodržiavať všetky povinnosti vyplývajúce z Legislatívy GDPR, osobitne dodržiavať povinnosť zachovávania mlčanlivosti o spracúvaných osobných údajoch a zásadu minimalizácie ich spracúvania. Zmluvné strany sa zaväzujú oznamovať si navzájom zmeny všetkých poskytnutých osobných údajov tak, aby spracúvali vždy len správne a aktuálne osobné údaje. Dopravca zároveň oznamuje Zákazníkovi a príslušným dotknutým osobám, že podrobné informácie o spracúvaní osobných údajov u Dopravcu sú dostupné na webovej adrese: <https://www.zscargo.sk/ouu>.

## 11. ROZHODNÉ PRÁVO A JURISDIKCIA

- 11.1 Zmluva, jej interpretácia a vzťahy, ktoré vznikli na jej základe sa riadia všeobecne záväznými právnymi predpismi Slovenskej republiky s tým, že Zmluvné strany sa dohodli, že použitie akéhokoľvek ustanovenia ktoréhokoľvek všeobecne záväzného právneho predpisu Slovenskej republiky, ktoré nie je kogentné, je výslovne vylúčené v rozsahu, v ktorom by jeho použitie mohlo meniť (či už úplne alebo čiastočne) význam, účel a/alebo interpretáciu ktoréhokoľvek ustanovenia Zmluvy a/alebo dokumentov vzniknutých na jej základe.
- 11.2 Akýkoľvek spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor Zmluvných strán, ktorý vznikne zo Zmluvy alebo v akejkolvek súvislosti so Zmluvou (vrátane akýchkoľvek a všetkých sporov týkajúcich sa jej uzavretia, platnosti, účinnosti, existencie a/alebo ukončenia) sa bude riešiť prednostne vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán vedenými v dobrej viere a s dobrým úmyslom. Ak sa takýto spor, nezrovnalosť a/alebo rozpor nepodarí vyriešiť ani vzájomnými rokovaniami Zmluvných strán, Zmluvné strany sa dohodli, že ktorákoľvek Zmluvná strana je oprávnená podať návrh na príslušný súd SR podľa miesta sídla Dopravcu.

## 12. CELÁ DOHODA

Táto Zmluva, dokumenty v nej uvedené a všetky zmluvy, ktoré Zmluvné strany uzavru na základe tejto Zmluvy, obsahujú celú dohodu Zmluvných strán týkajúcu sa transakcií zamýšľaných touto Zmluvou a nahrádzajú všetky predchádzajúce dohody Zmluvných strán, ústne alebo písomné, týkajúce sa týchto transakcií.

## 13. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

13.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 30. 6. 2028. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a účinnosť dňom 1. 7. 2023.

Zmluvné strany berú na vedomie, že o uzavretí tejto Zmluvy bude zverejnená informácia v Centrálnom registri zmlúv v zmysle §5a ods.3 zákona č.211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám a o zmene a doplnení niektorých zákonov (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov.

13.2 Ustanovenia tejto Zmluvy je možné meniť len na základe písomnej dohody Zmluvných strán formou písomných a očíslovaných dodatkov k Zmluve, podpísaných Zmluvnými stranami, okrem prípadov, keď je dohodnutá možnosť zmeny Zmluvy formou písomného oznámenia druhej Zmluvnej strane.

13.3 Všetky prílohy Zmluvy tvoria jej neoddeliteľnú súčasť. V prípade akéhokoľvek rozporu medzi ustanoveniami a/alebo znením článkov Zmluvy a ustanoveniami a/alebo znením príloh Zmluvy, majú prednosť ustanovenia a/alebo znenie článkov Zmluvy.

13.4 Zmluva sa vyhotovuje v dvoch rovnopisoch, pričom Zákazník a Dopravca obdržia po jednom rovnopise.

13.5 Zmluvné strany vyhlasujú, že majú spôsobilosť na právne úkony v plnom rozsahu a ich zmluvná voľnosť nie je žiadnym spôsobom obmedzená. Zmluvné strany ďalej vyhlasujú, že Zmluvu uzatvorili na základe ich skutočnej, slobodnej a vážnej vôle, ktorú prejavili určito a zrozumiteľne, Zmluvu uzatvorili dobromyseľne a v dobrej viere a neuzatvorili ju ani v omyle, ani pod nátlakom a ani v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, Zmluvu si prečítali, obsahu Zmluvy porozumeli a na znak súhlasu s obsahom Zmluvy ju vlastnoručne podpísali.

## PRÍLOHY:

### PRÍLOHY K ČASTI A ZMLUVY

- Príloha č. 1 Povoľenie na prevádzkovanie dráhy
- Príloha č. 2 Licencia na poskytovanie dopravných služieb
- Príloha č. 3 Situačný plán vlečky
- Príloha č. 4 Spoločné technologické postupy
- Príloha č. 5 Rozvrh pravidelných obslúh vlečky
- Príloha č. 6 Príloha „Popis a obsluha vlečky“ k zmluve uzatvorenej medzi zákazníkom a ŽSR
- Príloha č. 7 Súhlas Zákazníka so spoluužívaním Vlečky

PRÍLOHY K ČASTI B ZMLUVY

Príloha č. 1 Ceny podľa Tarify

Príloha č. 2 a/ Súhlas užívateľa so zabezpečením úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

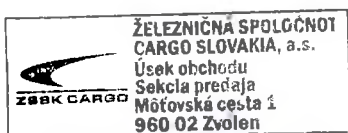
b/ Splnomocnenie

c/ Splnomocnenie a súhlas so zabezpečením úkonov Prípojovej a Vlečkovej prevádzky prostredníctvom Železničnej spoločnosti Cargo Slovakia, a.s.

Prílohy č. 2a/, b/, c/ platia pre prípady pomenované v Zmluve na str. 7, v ČASTI B, v článku 5, ods. 5.1 h/, i/, j/, k/.

Dňa 3. 4. 2023

Železničná spoločnosť Cargo  
Slovakia, a.s.

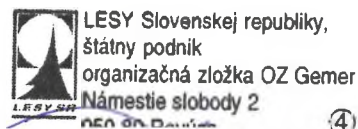


Ing. Marek Chachaľák  
Riaditeľ Sekcie predaja

Ing. Alena Venderlová  
Obchodný manažér

Dňa 29.5.2023

LESY Slovenskej republiky, štátny  
podnik, organizačná zložka OZ  
Gemer



Ing. Peter Mixta  
Ria začnej zložky OZ  
Ger

PRÍLOHA Č. 1

K ZMLUVE O POSKYTOVANÍ VLEČKOVÝCH SLUŽIEB Č. 233011

MEDZI

LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, organizačná zložka OZ Gemer  
(ES Rimavská Sobota)

A

Železničná spoločnosť Cargo Slovakia, a.s.

CENY PODĽA TARIFY

(a) Ceny, ktoré uhradí Zákazník

OZNAČENIE ÚKONU	MERNÁ JEDNOTKA CENA BEZ DPH (EUR)
1/01 Za mimoriadnu jazdu každého HDV vykonanú počas prevádzkovej doby posunu alebo počas doby posunu M <sub>n</sub> vlaku v stanici za vzdialenosť uvedenú v zmluve (2 km)	62,00 EUR/mimoriadna jazda
1/02 Za každý vozeň s mimoriadnou zásielkou (čl. 33 ŽPP/N) s výnimkou kontajnerov sa okrem iných oprávnených poplatkov počíta	6,00 EUR/vozeň
2/01 Posuvné (napr. radenie a rozostavenie vozňov, prípadne čakanie z príčin na strane zákazníka)	55,00 EUR/každá i len začatá štvrt'hodina
DP 50 Poplatok za pobyt vozňa	podľa platnej tarify TR1 a OP VS
DP 51 Iné poplatky za zdržanie okrem pobytu vozňa	podľa platnej tarify TR1 a OP VS

Dopravca vykoná vyúčtovanie Ceny za tieto Vlečkové služby dekadne a to do 15 dní od skončenia tohto obdobia.

Dňa 3. 4. 2023

Dňa 29. 5. 2023

Železničná spoločnosť Cargo  
Slovakia, a.s.



LESY Slovenskej republiky, štátny podnik, organizačná zložka OZ Gemer



LESY Slovenskej republiky, štátny podnik organizačná zložka OZ Gemer  
Námestie slobody 2

4

Ing. Marek Chachaľák  
Riaditeľ Sekcie predaja

Ing. Alena Venderlová  
Obchodný manažér

Ing. Peter Mixák  
Riaditeľ  
Gemer  
nizačnej zložky OZ